

Дробилка-гребнеотделитель для винограда  
*RONDINELLA*

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**Самозон Плюс**

8(800)551-60-81 надежное оборудование

# 1. ВВЕДЕНИЕ

## 1.1 КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РУКОВОДСТВОМ

### 1.1.1 Цель и содержание руководства

Машина предназначена для дробления и отделения гребней винограда для последующего производства вина.

Руководство составлено для того, чтобы операторы:

- разбирались в вопросах, связанных с машиной;
- работали в безопасности.

В руководстве операторы найдут инструкции и информацию для эксплуатации и правильного технического обслуживания, а также правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев.

### 1.1.2 Общие предупреждения



**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ НА МАШИНЕ ОПЕРАТОРЫ ДОЛЖНЫ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, И ВЫПОЛНЯТЬ ИХ ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОПЕРАЦИЙ.**

## 1.3 ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Служба технической поддержки находится в распоряжении клиентов для решения следующих вопросов:

- разъяснения и предоставление информации;
- выполнение работ у клиента с направлением специализированного персонала и выставлением счета на оплату расходов на транспортировку и работу;
- отправка запасных частей.



**ВНИМАНИЕ! Необходимо помнить, что:**

- клиент обязан всегда приобретать оригинальные или разрешенные производителем запасные части;
- операции демонтажа и монтажа частей должны поручаться квалифицированному персоналу и выполняться с соблюдением инструкций производителя;
- использование неоригинальных запасных частей и неправильный монтаж освобождают производителя от всякой ответственности.

## 1.4 ГАРАНТИЯ

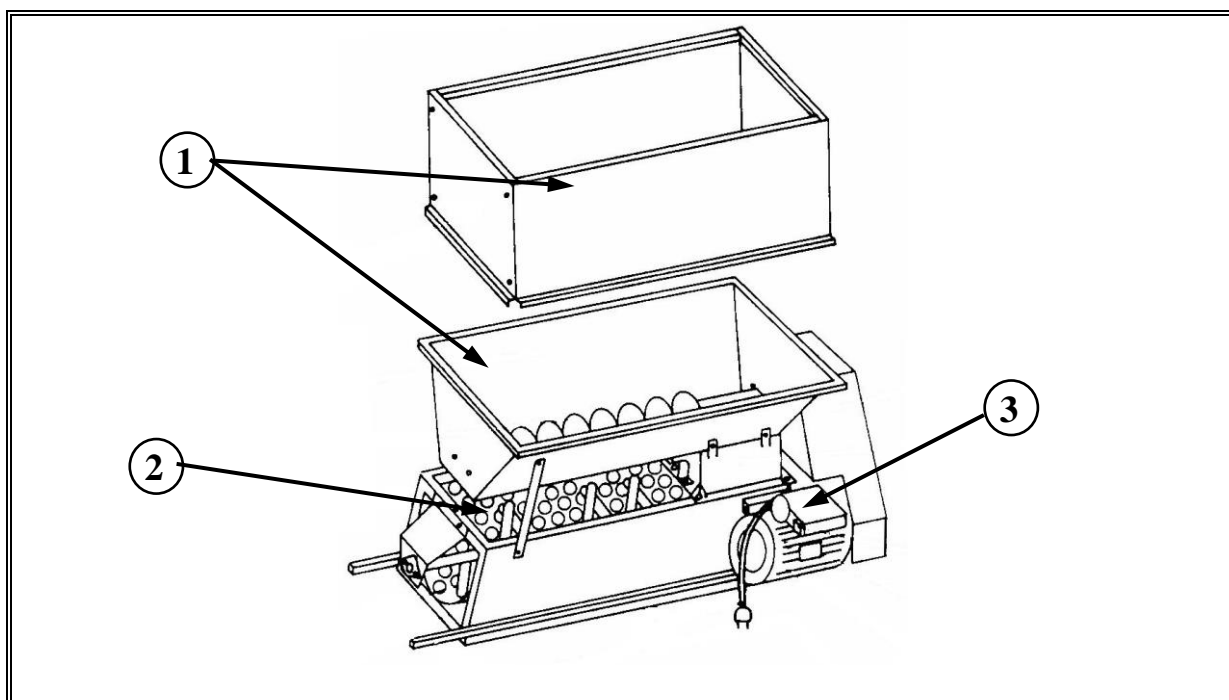
Компания ENOTECNICA PILLAN гарантирует, что машина изготовлена с соблюдением действующих норм, в частности тех, что относятся безопасности и здоровья работников.

На изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев; гарантия не включает электрические части.

Кроме того, гарантия не распространяется на все расходные материалы.

## 2. ОПИСАНИЕ

### 2.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ



2-1 Узлы машины

Дробилка-гребнеотделитель состоит из следующих узлов (рис. 2.1):

1. бункер загрузки и ящик;
2. узел отделения гребней;
3. двигатель и органы управления;

## 2.2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ОПИСАНИЕ	Однофазное	Трехфазное
Длина (мм)	1200	1200
Ширина (мм)	570	570
Высота (мм)	610	610
Вес (кг)	54	54
Производительность в час (кг/ч)	2000	2000
Мощность двигателя (кВт)	0,75	0,75
Напряжение питания (Вольт)	220/240	400

## 2.3 НАЗНАЧЕНИЕ

### 2.3.1 Предусмотренное использование

Дробилка-гребнеотделитель предназначена для дробления и отделения гребней винограда.

Машины предназначены для использования в помещении. Запрещается использовать машину в кислых и взрывоопасных средах, а также в других средах, не указанных производителем. Все рабочие операции выполняются одним оператором.

### 2.3.2 Неправильное или непредусмотренное использование

Запрещается использовать машину для:

1. любых жидкостей, взрывчатых, воспламеняющихся, коррозионных веществ и т. д.;
2. твердых продуктов;
3. продуктов животного происхождения;
4. любых целей, отличных от тех, для которых она предназначена.

## 3. ТРАНСПОРТИРОВКА

### 3.1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Машина поставляется в полностью собранном виде, в упаковке и прикрепленной к поддону (если иное не согласовано с клиентом).

По прибытии проверить, не получила ли машина повреждений во время транспортировки и присутствуют ли все детали, указанные в транспортных документах. В случае обнаружения повреждений необходимо обязательно сообщить об этом перевозчику и немедленно проинформировать как производителя, так и экспедитора.

### 3.2 ПОДЪЕМ И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Перемещение машины должно выполняться двумя работниками: взять машину за выдвижные ручки, поднять ее и установить:

- на подставки или опоры, которые могут удерживать ее в устойчивом положении;
- на землю или на ровную поверхность.



## 4. БЕЗОПАСНОСТЬ

### 4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Цель настоящей главы — проинформировать операторов о рисках и правилах техники безопасности, которые следует соблюдать во время эксплуатации машины. Эти правила должны соблюдаться на любом рабочем месте.

#### 4.1.1 Ответственность оператора

Каждый оператор должен заботиться о собственной безопасности и здоровья, а также о безопасности и здоровья других людей, присутствующих на рабочем месте.

В частности, операторы обязаны:

- правильно использовать машину, следуя инструкциям, содержащимся в руководстве по эксплуатации;
- не удалять и не модифицировать устройства безопасности или сигнализации;
- не выполнять по собственной инициативе операции, не находящиеся в их компетенции;

- использовать одежду и средства индивидуальной защиты в соответствии с действующими правилами поведения на рабочем месте.



**ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ:** одежда должна прилегать к телу; избегать ношения распущенных волос, галстуков, коле или ремней, которые могут зацепиться за движущиеся органы.

## 4.2 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

Рабочая зона должна быть свободна от препятствий для обеспечения полной свободы движения операторов и должна иметь надлежащее освещение. Кроме того, должны соблюдаться некоторые общие требования:

- соблюдать указания на табличках, установленных на машине;
- перед началом обработки убедиться в отсутствии людей, выполняющих операции очистки или технического обслуживания на машине;
- не смазывать, не ремонтировать и не регулировать движущиеся органы;
- ни в коем случае не открывать защитные ограждения или неподвижных защитные приспособления во время движения машины;
- не выполнять никаких операций очистки, технического обслуживания или демонтажа, не отсоединив предварительно машину от электросети.

## 4.3 УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ МАШИНЫ И РАБОЧИЙ ЦИКЛ

### Рабочий цикл:

Рабочим циклом полностью управляет один оператор.

Оператор не подвергается рискам при соблюдении следующих требований:

- использование машины по назначению;
- соблюдение процедур, описанных в руководстве;
- выполнение обязанностей, соответствующих собственным знаниям.

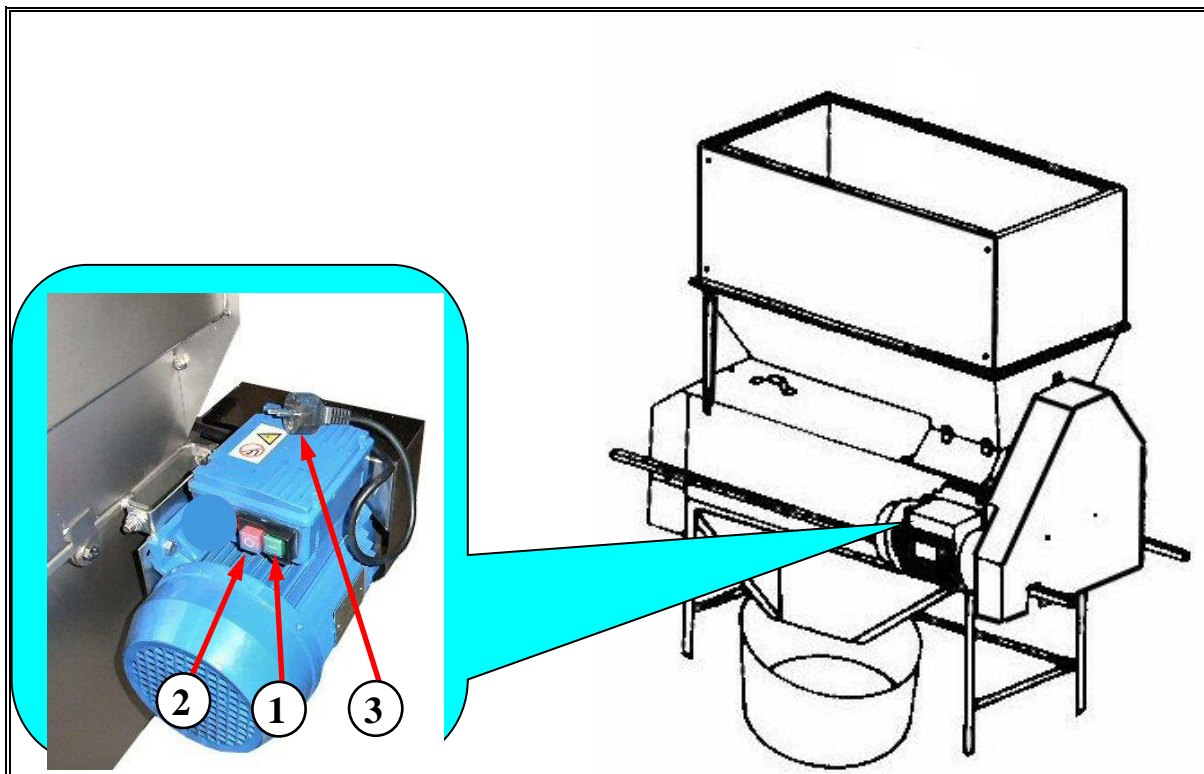


**МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** машина требует постоянного присутствия оператора.

## 4.4 НАДЕЖНОСТЬ СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ

Каждый раз при использовании машины оператор должен проверять эффективность работы:

1. кнопки включения;
2. кнопки выключения;
3. вилку и провод электропитания на наличие повреждений.



4-4 Положение устройств управления

Как показано на рисунке 4.4:

1. кнопка пуска;
2. кнопка останова;
3. электрический кабель с вилкой.

#### 4.4 РИСКИ МЕХАНИЧЕСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

Машина оснащена неподвижными ограждениями, предназначенными для защиты операторов от рисков механического происхождения, связанными с движениями органов трансмиссии или рабочих органов.



Материалы, из которых изготовлена машина, не создают опасностей или рисков для операторов.

Могут представлять опасность для окружающей среды в случае неправильного обращения следующие материалы:

- отходы обработки;
- отходы операций технического обслуживания;
- замененные части, подверженные износу.

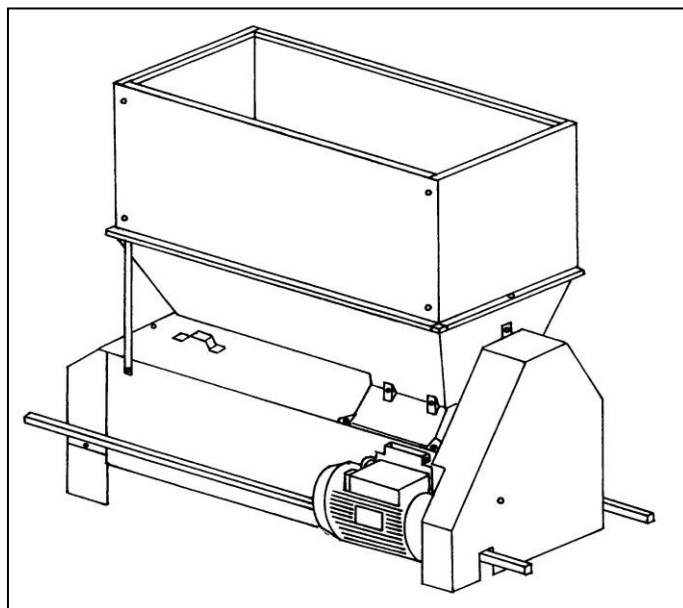
Эти материалы должны собираться и утилизироваться с соблюдением законодательства, действующего в стране установки машины.

## 5. МОНТАЖ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### 5.1 МОНТАЖ

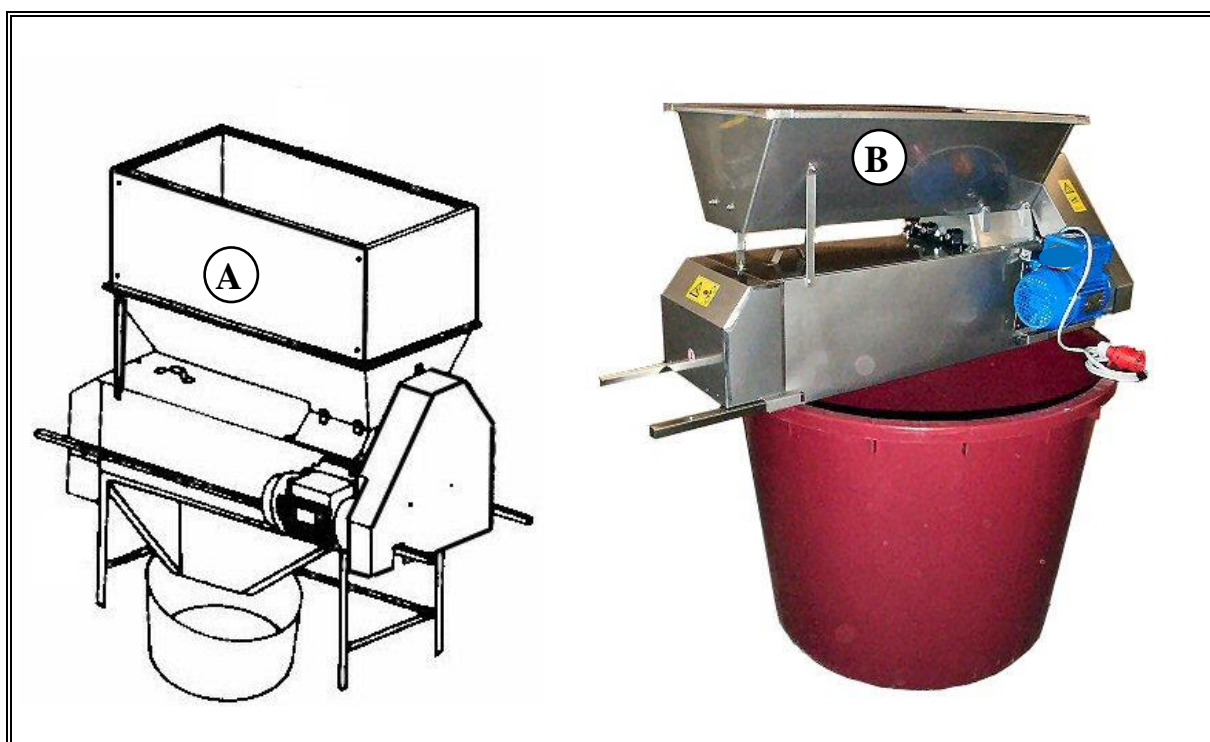
Монтаж машины заключается в установке и закреплении с помощью специальных винтов ящика на бункере, как на рисунке 5.1.

Рис. 5.1



### 5.2 РАСПОЛОЖЕНИЕ

Для правильного и безопасного использования машины она должна быть установлена, как показано на рисунке 5.2.



5-2 Установка

#### Расположение А

Машина устанавливается и закрепляется на одной или нескольких опорах, а контейнер для сбора продукта располагается под ней.

#### Расположение В

Машина устанавливается и закрепляется непосредственно на чан для переработки без опасности падения продукта.





**ВНИМАНИЕ!** при любом из двух способов установки машины необходимо соблюдать минимальную высоту 1,5 м от земли до верхней части ящика. Это расстояние необходимо для сохранения достаточной дистанции от движущихся органов для обеспечения безопасности оператора.

### 5.2.1 Контроль

Операторы должны выполнять следующие операции перед включением машины:

- проверить вилку и соединительный провод на наличие повреждений;
- убедиться, что кабель электропитания не проходит над инструментами или машинами, которые могут повредить его;
- убедиться, что система электропитания имеет надлежащую степень защиты (дифференциальный и магнитотепловой выключатель, а также кабель заземления) для обеспечения в случае неполадок безопасности людей;
- убедиться, что удлинители соответствуют потребностям машины;
- удостовериться, что во время работы машины рядом с ней нет детей.



**УБЕДИТЬСЯ, ЧТО НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ МАШИНЫ ПРАВИЛЬНО.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** любые работы на электроприборах машины или электрической системе завода (замена розетки или вилки, замена предохранителей, подключение машины к системе электропитания и т. д.) должны проводиться квалифицированным персоналом или персоналом, обладающим достаточными техническими знаниями.

### 5.3 ЗАПУСК И ОБРАБОТКА

После выполнения всех описанных проверок включить машину и поместить виноград в бункер. Раздавленный продукт сразу начнет падать в предусмотренный контейнер.

#### 5.3.1 Регулировка роликов

Для более или менее мягкого дробления можно отрегулировать расстояние между роликами дробления с помощью суппортов из нейлона (рис. Для регулировки роликов действовать следующим образом:

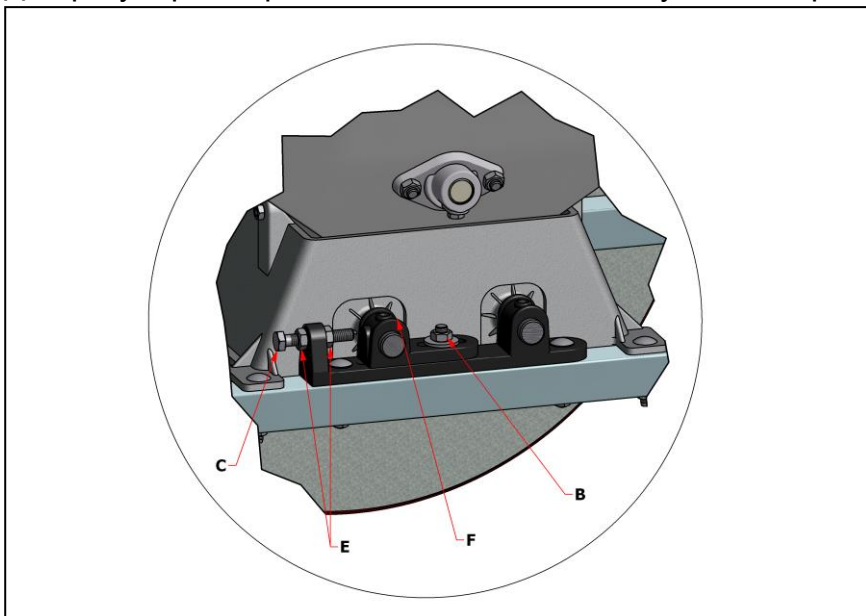


Рис. 5.3.1



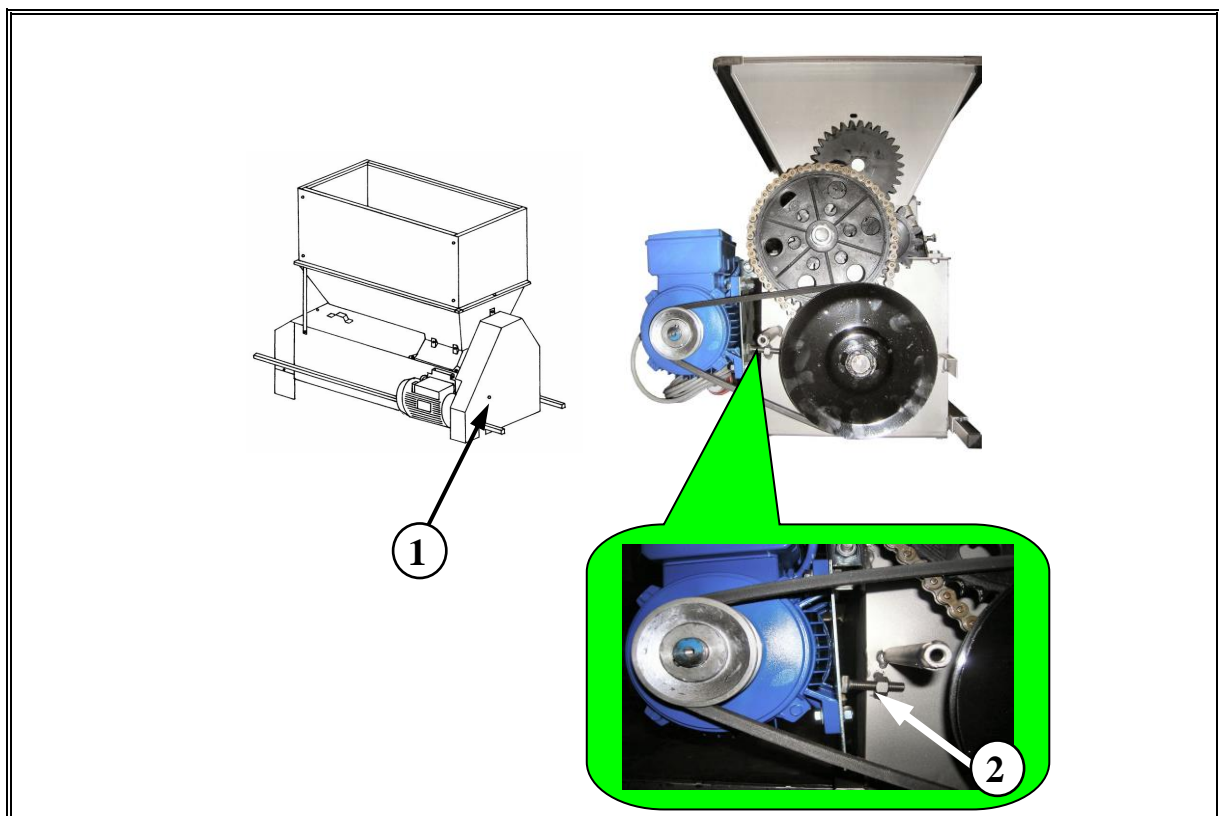
зафиксировать ролики в положении.

1. слегка ослабить болты **В** и **Е**;
2. отвернуть на несколько миллиметров винт **С**;
3. сместить ролики, передвигая суппорт из нейлона **F**, до нужного положения;
4. затянуть болт **В**;
5. затянуть винт **С**, так чтобы он касался суппорта **F**;
6. затянуть болты **Е**, чтобы окончательно

### 5.3.2 Регулировка ремня

Регулировка ремня трансмиссии должна выполняться периодически, не реже одного раза в год. Для регулировки действовать следующим образом:

- А) снять защитный картер № 1 на рис. 5.3.2;
- В) отрегулировать винт № 2 и натянуть ремень;
- С) установить обратно картер № 1 и затянуть блокировочные винты.



5.3.2 Регулировка ремня



**Опасность:** Опасность: эта операция, как и все операции технического обслуживания или регулировки машины, должна выполняться только после отключения машины от электропитания.

## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Перед выполнением любых операций технического обслуживания или очистки:



- вынуть вилку из розетки для отключения машины от электропитания;
- установить табличку «Машина на техобслуживании».

### 6.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ И УХОД ЗА НЕЙ

Очистка машины должны выполняться ежедневно на протяжении всего периода ее использования во избежание отложения веществ, которые:

- могут негативно повлиять на нормальную работу машины;
- могут повлиять химически на качество продукции (плесень, насекомые, грязь и т. д.).

Все операции очистки должны выполняться на остановленной машине в состоянии технического обслуживания.

Для хорошей мойки:

- снять ящик 1, картер 2 и решетку 3 (рис.
- промыть водой как демонтированные части, так и машину, проявляя осторожность, чтобы не намочить электрические части;
- высушить;
- собрать машину;
- поместить машину на хранение в сухое, защищенное от пыли место.

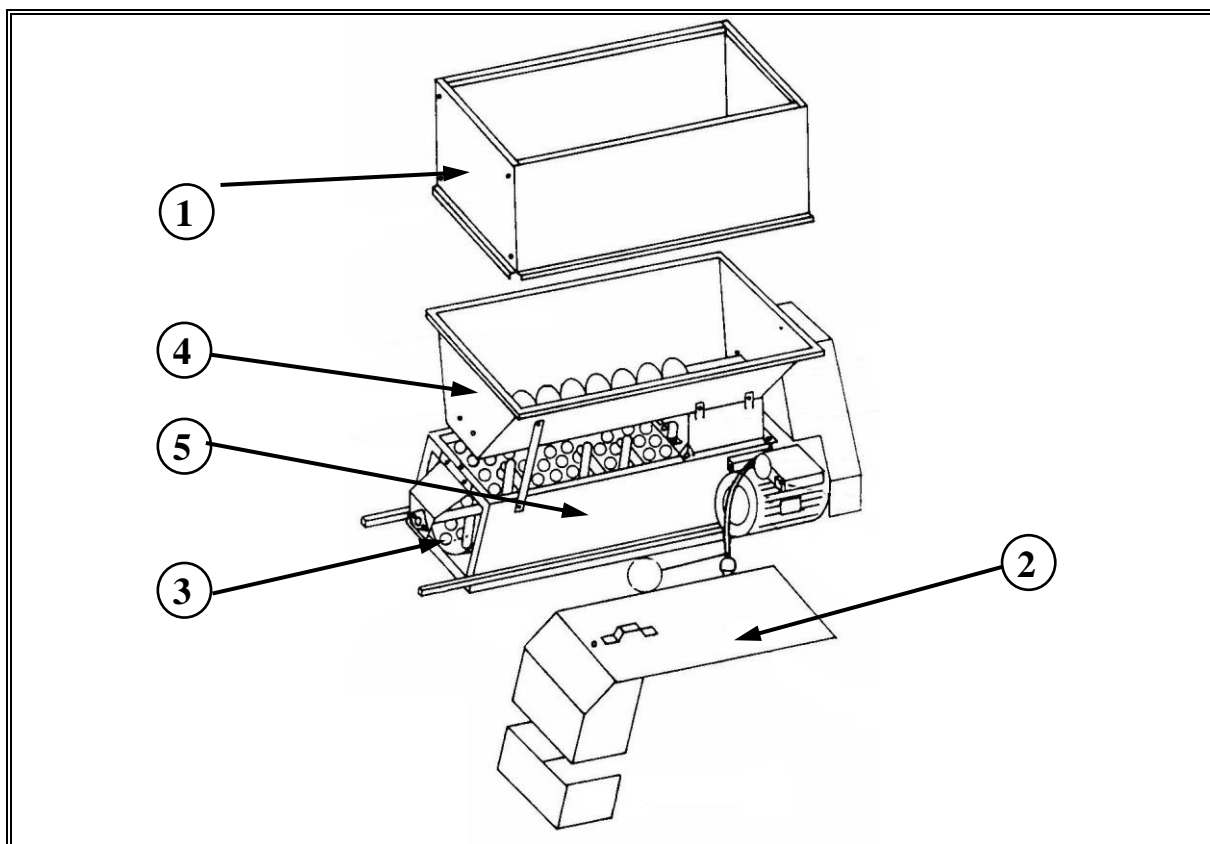


рис. 6-1 Очистка машины

## 6.2 ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ТИП РАБОТЫ	ЧАСТОТА	
	НАЧАЛО РАБОЧЕГО ЦИКЛА	КОНЕЦ РАБОЧЕГО ЦИКЛА
Контроль электрических проводов	X	
Контроль кнопок	X	
Очистка машины		X
Смазка	* ЕЖЕГОДНО (при необходимости)	
Проверка ремня трансмиссии	ЕЖЕГОДНО	

\*NOTE: ПРИМЕЧАНИЕ: материалы, из которых изготовлены опоры различных движущихся органов по своей природе являются самосмазывающимися и не нуждаются в обязательной смазке.

### 6.3 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

1-	Рама машины	V1-	Самонарезающий винт
2-	Труба рамы	V2-	Винт с шестигранной головкой M10x25
3-	Заглушка 20x20	V3-	Винт с шестигранной головкой M8x50
4-	Решетка	V4	Винт с шестигранной головкой M8x25
5-	Шкив двигателя	V5-	Винт с шестигранной головкой M8x18
6-	Трапецевидный ремень A32	V6-	Винт с шестигранной головкой M8x16
7-	Электрический двигатель	V7-	Винт M8x20 TPCE
8-	Опорная пластина двигателя	V8-	Винт M6x20 TTQS
9-	Суппорт вала гребнеотделителя	V9-	Винт с шестигранной головкой M6x20
10-	Суппорт из нейлона Ø 24	V10-	Винт с шестигранной головкой M6x12
11-	Кольцо для суппорта	V11-	Винт M6x12 TBIC
12-	Вал гребнеотделителя		
13-	Шкив вала гребнеотделителя	D1-	Самоконтрящаяся гайка M10
14-	Зубчатое колесо	D2-	Шестигранная гайка M8
15-	Цепь	D3-	Самоконтрящаяся гайка M8
16-	Коронная шестерня	D4-	Шестигранная гайка M6
17-	Зубчатое колесо ролика слева	D5-	Самоконтрящаяся гайка M6
18-	Зубчатое колесо ролика справа		
19	Суппорт роликов	R1-	Шайба Ø8
19А-	Суппорт роликов - неподвижная часть	R2-	Шайба Ø8x24
19В-	Суппорт роликов - подвижная часть	R3-	Шайба Ø6x18
20-	Ролик справа		
21-	Ролик слева	G1-	Винт 8x12
22-	Ящик для защиты роликов	G2-	Винт 8x16
23-	Картер для защиты гребнеотделителя из пластика		
24-	Насадка картера для защиты гребнеотделителя	S1-	Эластичный штырь 6x40
25-	Бункер		
26-	Опорный стержень бункера	A1-	Эластичное кольцо Ø24
27-	Суппорт шнека		
28-	Шнек подачи		
29-	Зубчатое колесо шнека		
30-	Картер из пластика		
31-	Защитный ящик		

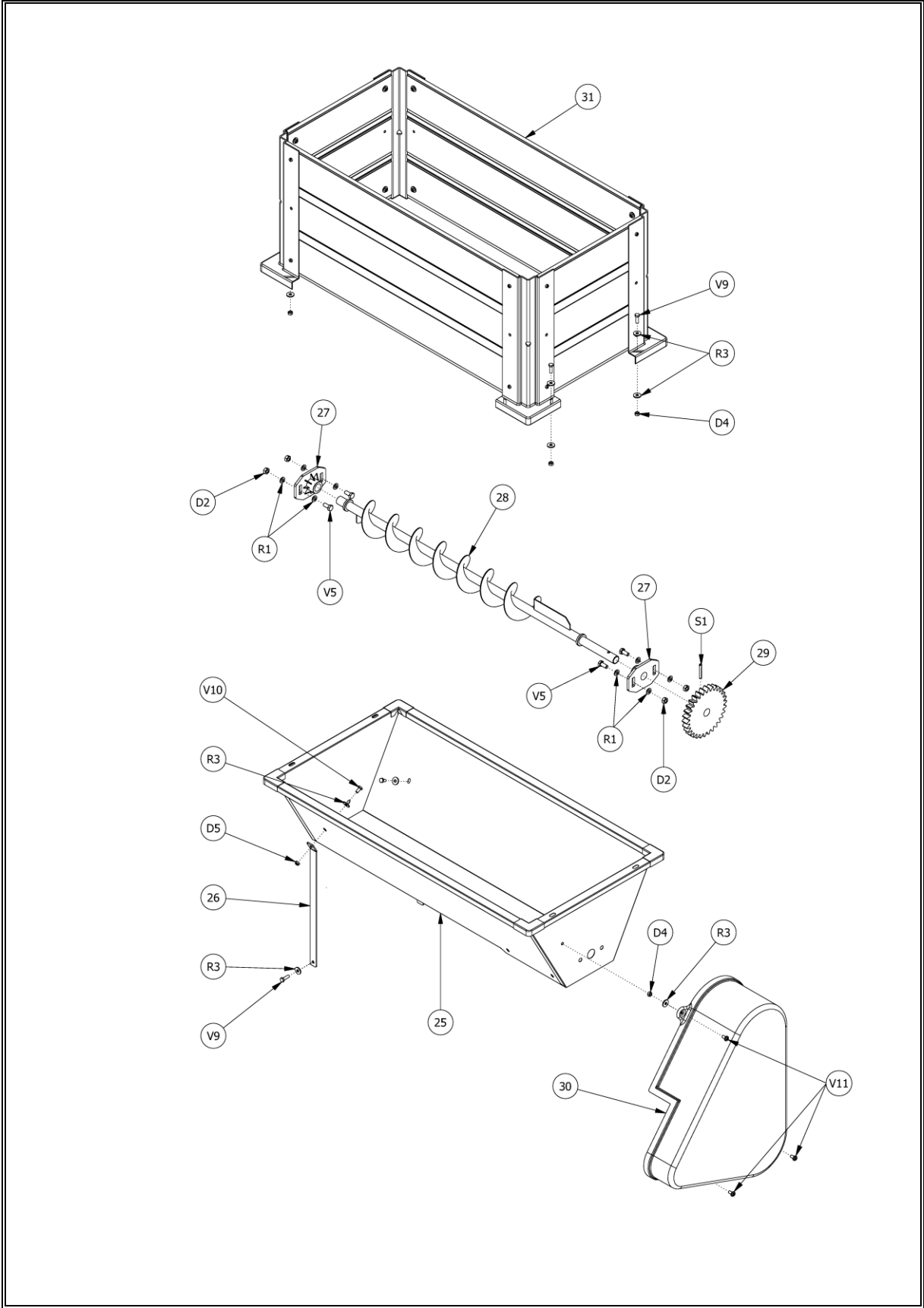


рис. 6.3 А

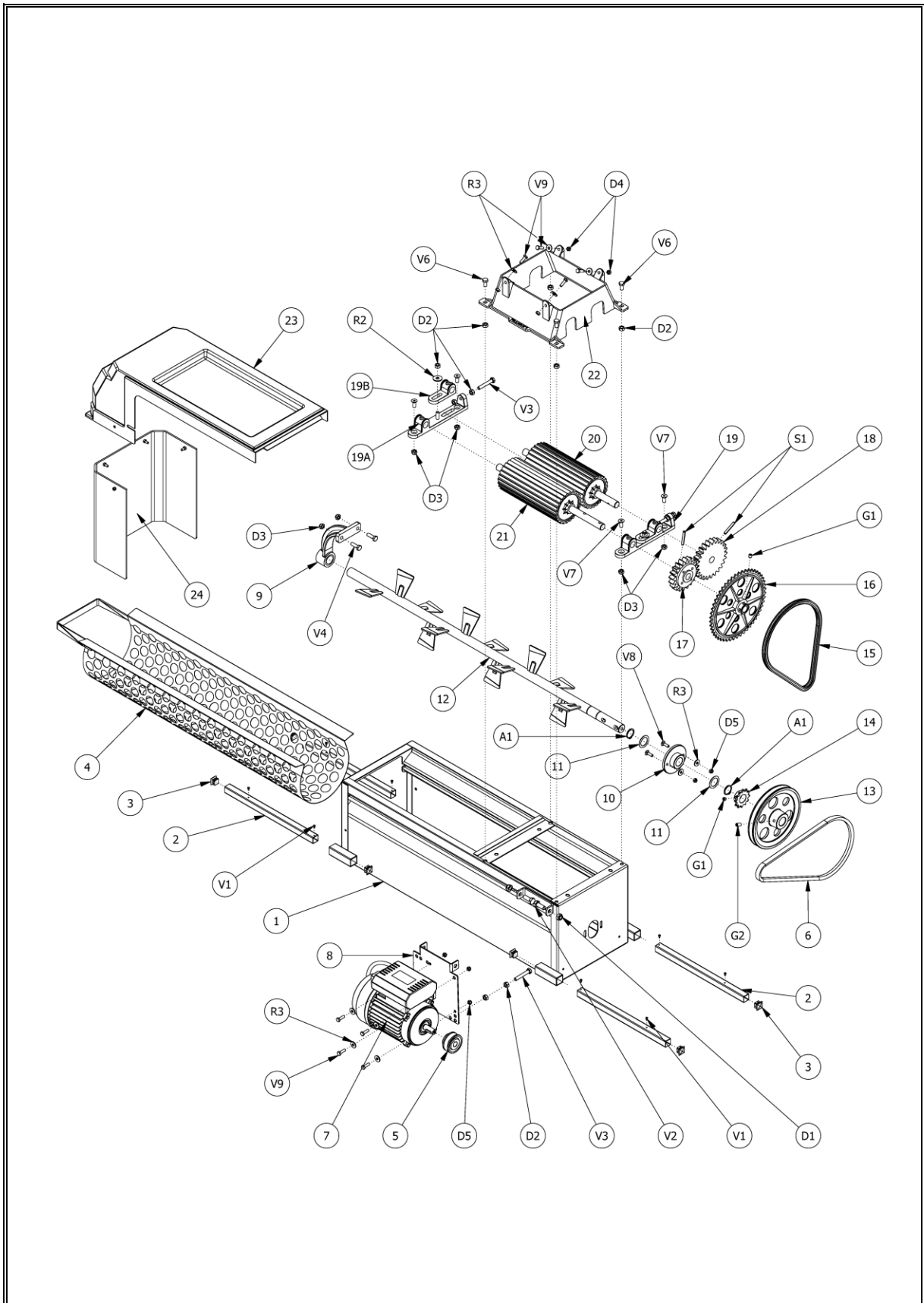


Рис. 6,3 В